

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 96/2008 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規第八條第三款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003, o Chefe do Executivo manda:

一、下列人士續任為中小企業援助計劃評審委員會成員，由二零零八年五月十五日起，為期一年：

1. É renovado o mandato dos vogais da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, pelo período de um ano, com efeitos a partir de 15 de Maio de 2008:

主席——戴建業；

Presidente – Tai Kin Ip;

委員——高開賢；

Vogal – Kou Hoi In;

委員——蘇振輝；

Vogal – Sou Chan Fai;

委員——陳曉筠；

Vogal – Chan Hio Wan;

委員——關敏如；

Vogal – Victor Manuel Kuan;

委員——黃善文；

Vogal – Vong Sin Man;

委員——陳敬紅。

Vogal – Chan Keng Hong.

二、上款所指的評審委員會成員有權每月收取金額相當於薪俸表100點之50%作為報酬。

2. Os membros da comissão de apreciação referida no número anterior têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária.

二零零八年四月二十一日

21 de Abril de 2008.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 97/2008 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 97/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第8/2003號行政法規第五條第二款、第三款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2003, o Chefe do Executivo manda:

下列人士續任為工商業發展基金管理委員會成員，為期一年，由二零零八年五月十三日起生效：

É renovada a nomeação dos membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização (FDIC), pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 13 de Maio de 2008:

主席——經濟局局長；當局長不在或因故不能視事時——其合法代任人；

Presidente — O director da Direcção dos Serviços de Economia (DSE), e nas suas ausências e impedimentos, o seu substituto legal;

委員——楊寶儀；代任人——麥偉棟；

Vogal — Ieong Pou Yee e, como substituto, Mac Vai Tong;

委員——陳詠兒；代任人——Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias；

Vogal — Chan Weng I e, como substituto, Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias;

委員——黃晴錦；代任人——何雅詩；

委員（財政局代表）——陳美蓮；代任人——雲大衛。

二零零八年四月二十一日

行政長官 何厚鏞

Vogal — Vong Cheng Kam e, como substituto, Ho Nga Sze;

Vogal — Sylvia Isabel Jacques e, como substituto, Wan Tai Wai, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças (DSF).

21 de Abril de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

批 示 摘 錄

透過辦公室代主任於二零零八年四月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及二十八條第一款b)項規定，陳日群在政府總部輔助部門擔任第二職階助理員的散位合同，自二零零八年五月十四日起續期一年。

透過簽署人於二零零八年四月八日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及第七款的規定，以附註形式修改邱顏玲及梁銀英在政府總部輔助部門擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第二職階助理員的薪俸點110點，自二零零八年五月二日起生效。

透過行政長官二零零八年四月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，政府總部輔助部門以散位合同方式聘請的下列人員——轉為訂立編制外合同，為期一年，職級及職階不變，由二零零八年五月五日起生效：

何華隆——第一職階二等助理技術員；

梁文傑、鄧仲元、連少慧、馮惠琴及Diamantino Delfim Lopes——第一職階三等文員。

透過簽署人二零零八年四月十四日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，下列工作人員在政府總部輔助部門擔任如下職務的編制外合同續期一年：

麥泰銀，第二職階一等助理技術員，自二零零八年七月一日起生效；

Paulo José da Silva，第二職階三等文員，自二零零八年七月一日起生效；

容國基，第一職階三等文員，自二零零八年六月十一日起生效。

Extractos de despachos

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 3 de Abril de 2008:

Chan Iat Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Maio de 2008.

Por despachos do signatário, de 8 de Abril de 2008:

Iao Ngan Leng e Leong Ngan Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 2.º escalão, índice 110, nos SASG, nos termos do artigo 27.º, n.ºs 5 e 7, do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Maio de 2008.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Abril de 2008:

Os trabalhadores abaixo mencionados, exercendo funções, em regime de contrato de assalariamento, nos SASG — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalões, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Maio de 2008:

Ho Wa Long, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão;

Leong Man Kit, Tang Chong Un, Lin Sio Wai, Fong Wai Kam e Diamantino Delfim Lopes, como terceiros-oficiais, 1.º escalão.

Por despachos do signatário, de 14 de Abril de 2008:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para o exercício das funções a seguir indicadas, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor:

Mak Tai Kuan, como técnico auxiliar de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2008;

Paulo José da Silva, como terceiro-oficial, 2.º escalão, a partir de 1 de Julho de 2008;

Iong Kuok Kei, como terceiro-oficial, 1.º escalão, a partir de 11 de Junho de 2008.